



Христос Воскрес! - Christ is Risen!

*Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав,
і тим, що в гробах, життя дарував!
І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його
тридневному Воскресенню.*

*Christ is risen from the dead, conquering death by death,
and to those in the graves bestowing life!
And to us He has granted life eternal, we bow down before
His resurrection on the third day.*

6 червня 2021 – Неділя Сліпородженого – 6-та після Пасхи – Глас 5 June 6, 2021 – Sunday of the Man Born Blind – 6th after Pascha – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 7 червня **Monday, June 7**
 8:00AM † Надя Костенко, Олександр Л., Євген Федоренко, Леся М. (ж. Шкільна Рада)
 † Nadia Kostenko, Oleksander L., Evhen Fedorenko, Lesia M. (Skilna Rada)

Вівторок, 8 червня **Tuesday, June 8**
 8:00AM † Борис Кучмак (ж. Мелася і Галина Сербай)
 † Boris Kuchmak (Melasia & Halyna Serbay)

Середа, 9 червня – Віддання Пасхи **Wed., June 9 – Leavetaking of Pascha**
 8:00AM † Юрій (ж. Родина)
 † George (Family)

Четвер, 10 червня – ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЄ **Thu, June 10 – ASCENSION OF OUR LORD**
 9:00AM За Парафіян та жертводавців For Parishioners & Benefactors

П'ятниця, 11 червня **Friday, June 11**
 8:00AM Особливе намірення Special Intention

Субота, 12 червня **Saturday, June 12**
 8:30AM † Віталій Максимець - Панахида (ж. Родина)
 † Vitaliy Maksymets w/ Panachyda (Family)

Неділя, 13 червня – Св. Отців I-го Вселенського Собору **Sunday, June 13 – Fathers of 1st Council**
 9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Acts 16:16-34 Gospel – John 9:1-38
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Acts 20:16-18, 28-36 Gospel – John 17:1-13

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy! After a 16-month pause, we are finally beginning our coffee and cake fellowship again. Please sign up to VOLUNTEER! Thank you to the Ladies and the Tsvanyk Family who already offered to host on a Sunday. We look forward to spending more time together as a parish family.

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for God's Blessings upon Andrew & Teresa Kaszczak – 65th Wedding Anniversary (req. by Family).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, June 10 at 6PM. New “students” are welcome at any time.

HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE in Hamptonburgh – Sunday, June 13, beginning with Pontifical Divine Liturgy at 10AM. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food & items will be available.

SOUND SYSTEM PROJECT: We are collecting funds for the purchase and installation of a new upgraded sound system in the Church. If anyone would like to donate towards this, please make a notation on your envelope. Thank you in advance for your generosity! And thank you to those who already contributed. We are very close to our goal!

Воістину Воскрес! - Indeed, He is Risen!

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY
 Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org
 Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.



В цьому тижні у **ЧЕТВЕР** свято – празник **ВОЗНЕСІННЯ НА НЕБО ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.**

Свята Літургія – о 9-ій год. рано у четвер

THURSDAY is a Holy Day – the Feast of the **ASCENSION INTO HEAVEN OF OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST.**
 Divine Liturgy will be celebrated at **9AM on Ascension Thursday**

РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви кляккання символізує покаяння та покаєння. Тому в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Ді. 16, 16-34 **Євангеліє** – Йо. 9, 1-38
На наступну неділю: Апостол – Ді. 20, 16-18; 28-36 **Євангеліє** – Йо. 17, 1-13

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями! Після 16-місячної паузи ми знову починаємо подавати каву, щоб всі могли провести гарний час з рідними. Будь ласка, підпишіться на листі волонтерів, щоб допомогти у цій добрій справі. Дякуємо жінкам та родині Цюваник, які вже зголосилися.

ВІЧНЕ СВІТЛО – Боже благословення для Андрія і Тереси Каццак з нагоди 65 літ шлюбу (ж. Родина).

НОВА ЗВУКОВА СИСТЕМА – Ми збираємо фонди на придбання та встановлення нової модернізованої звукової системи у Церкві. Якщо хтось хоче пожертвувати на цю ціль, будь ласка, позначте це на конверті. Заздалегідь дякуємо за Вашу щедрість! І спасибі тим, хто вже зробив свій внесок. Найближчим часом буде опублікований список жертводавців. Ми дуже близько до досягнення нашої мети!

Курс Релігійної Освіти для дорослих – у четвер, 10 червня 6PM.

Річна Зеленосвятчна Проща на Цвинтарі Св Духа (Гамптонбург) – в неділю, 13 червня. Архиерейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

Financial Recap – 05/30/2021	
Parishioners	\$ 400.00
Guests	96.00
Candles	112.00
Poor	29.00
Sound system Donation	550.00
IMO † K. Borys	
for Sound system	300.00
Church Donation	20.00
Total Contributions:	\$1,507.00
ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!	
Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	